



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901

Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nestor BRAVO MARTINEZ parish case manager
(ext. 1005) NestorB@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext. 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, licensed social worker &
community service manager
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext. 1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext. 1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Rev. Fredy TRIANA, parochial vicar
(ext. 1013) - FRFREDYT@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez



THE HOLY FAMILY

"Joseph rose and took the child and his mother
by night and departed for Egypt." - Mt 2:14

LA SAGRADA FAMILIA

MASS INTENTIONS

Monday, December 29 - Fifth Day Within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Charles Robertson, Sr.

Tuesday, December 30 - Sixth Day Within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

Wednesday, December 31 - Seventh Day Within the Octave of the Nativity of the Lord

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - For the people
4:00 PM (SH) - (English) - For the people
7:00 PM (SJ) (Spanish) - Marlene Alejandra Contreras

Thursday, January 1 - Solemnity of Mary, The Mother of God

8:00 AM (SL) - (English) - Julia Fliszar
9:00 AM (SL) - (Hungarian/English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze św.p. Bronisława i Stanisławy Najdeckich
10:00 AM (SH)-(Spanish/English)- For the people
12 :00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

Friday, January 2 - Saints Basil the Great & Gregory Nazianzen, Bishops & Doctors of the Church

7:00 AM (SL) - (English) - For the people
8:00 AM (SH) - (English) - Society of Remembrance

Saturday, January 3 - The Most Holy Name of Jesus

8:00 AM - (SH)- (English) - For the people
4:30 PM - (SH)- (English) - For the people

Sunday, January 4 - The Epiphany of the Lord

8:00AM (SL) - (English) - For the people
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za duszę św.p. Danuty Miazin w 5 rocznicę śmierci
9:00 AM (SL) - (Hungarian) - For the people
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Teodora Juarez
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people



Next Weekend, our second collection, the Together in Charity Collection, is a Diocesan collection that benefits Catholic Charities' Parish Emergency Assistance Fund. Our Saint Vincent DePaul Society has been able to provide assistance to local families from this collection.

El próximo fin de semana se realizará nuestra segunda colecta, la Colecta Unidos en la Caridad, una colecta diocesana que beneficia al Fondo de Asistencia de Emergencia Parroquial de Caridades Católicas. Gracias a esta colecta, nuestra Sociedad de San Vicente de Paúl ha podido brindar ayuda a familias de la localidad.

HAPPY NEW YEAR!
¡FELIZ AÑO NUEVO!

SCHEDULE OF MASSES / HORARIO DE MISAS

Dec 31 New Year's Eve Mass

4:00 PM Sacred Heart (English)

January 1 New Year's Day Masses

8:00 AM St. Ladislaus (English)
9:00 AM St. Joseph (Polish)
9:00 AM St. Ladislaus (Hungarian/English)
10:00 AM Sacred Heart (Spanish/English)
12:00 PM St. Joseph (Spanish)

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

For details regarding baptisms, weddings, quinceañeras, anointing of the sick, & Family Faith Formation, please call the HFP Parish Center at (732) 545 - 1681 Ext 1002, Rocio Ramos.



Weekend Offertory

12/014/2025 - \$2,741
Guadalupe Celebrations - \$3,773

To donate online, go to our website: holyfamilyforall.org
Click on DONATE.





Oración a la Sagrada Familia

JESÚS, Hijo de Dios e Hijo de María, bendice a nuestra familia. Inspíranos con tu gracia la unidad, la paz y el amor mutuo que encontraste en tu propia familia en la pequeña ciudad de Nazaret.

MARÍA, Madre de Jesús y Madre nuestra, nutre a nuestra familia con tu fe y tu amor. Manténnos cerca de tu Hijo, Jesús, en todas nuestras penas y alegrías.

JOSÉ, padre adoptivo de Jesús, custodio y esposo de María, protege a nuestra familia de todo mal. Ayúdanos en los momentos de desánimo y angustia.

SAGRADA FAMILIA DE NAZARET, haz que nuestra familia sea una contigo. Ayúdanos a ser instrumentos de paz. Concede que el amor, fortalecido por la gracia, sea más fuerte que todas las debilidades y pruebas por las que a veces pasan nuestras familias. Que siempre tengamos a Dios en el centro de nuestros corazones y hogares hasta que seamos una sola familia, felices y en paz en nuestro verdadero hogar contigo. Amén.

The Holy Family Prayer

JESUS, Son of God and Son of Mary, bless our family. Graciously inspire in us the unity, peace, and mutual love that you found in your own family in the little town of Nazareth.

MARY, Mother of Jesus and Our Mother, nourish our family with your faith and your love. Keep us close to your Son, Jesus, in all our sorrows and joys.

JOSEPH, Foster-father to Jesus, guardian and spouse of Mary, keep our family safe from harm. Help us in all times of discouragement or anxiety.

HOLY FAMILY OF NAZARETH, make our family one with you. Help us to be instruments of peace. Grant that love, strengthened by grace, may prove mightier than all the weaknesses and trials through which our families sometimes pass. May we always have God at the center of our hearts and homes until we are all one family, happy and at peace in our true home with you. Amen.

Monument in the Making: Community Input Session **Sunday, January 11, 1 - 4 PM, St. Joseph Church Hall**

Over the past several months, monument artist Chat Travieso has been listening to community stakeholders' stories, insights, and hopes for a monument to migration and labor in Central Jersey. Drawing from these workshops and conversations, he has been developing a concept proposal. Join the Caritas Program for a public workshop where you can learn about the initial idea, share feedback, and help shape the next stage of this community-driven monument. Your voice is essential as we continue imagining this project together! For more information or registration, please call Brandy at 732-545-1681 ext. 1008.

Monumento en proceso: Sesión de participación comunitaria domingo, 11 de enero, 1- 4 PM, Salón de Iglesia de San José

Durante los últimos meses, el artista Chat Travieso ha estado escuchando las historias, ideas y expectativas de los miembros de la comunidad sobre un monumento a la migración y el trabajo en la zona central de New Jersey. A partir de estos talleres y conversaciones, ha estado desarrollando una propuesta conceptual. Acompáñanos al Programa de Cáritas en un taller público donde podrás conocer la idea inicial, compartir tus comentarios y ayudar a definir la siguiente etapa de este monumento impulsado por la comunidad. ¡Tu voz es esencial mientras seguimos imaginando este proyecto juntos! Para obtener más información o si estás interesado en registrarse, llama a Brandy al 732-545-1681 ext. 1008.



Interfaith Winter Shelter

Holy Family Parish is scheduled to host the Interfaith Winter Shelter from February 1-8 and from March 1 till March 8, 2026. At this time, we are asking for volunteers for shelter set-up and take down, food helpers and overnight site hosts. In the spirit of Christmas, consider helping with this corporal work of mercy. For more information, talk with Fr. Ryan (732) 545-1681 x 1006

Invierno Interreligioso Refugio

La Parroquia de la Sagrada Familia está programada para albergar el Invierno Interreligioso Refugio del 1 al 8 de febrero del 1 al 8 de marzo de 2026. En este momento, estamos solicitando voluntarios para el montaje y desmontaje del refugio, ayudantes de comida y anfitriones durante la noche. En el espíritu navideño, considera ayudar con esta obra de misericordia corporal. Para más información, hable con el P. Ryan (732) 545-1681 x 1006.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT / AVISO IMPORTANTE

COLLECTION ENVELOPES ARE NOW AVAILABLE IN THE VESTIBULE OF THE CHURCH OR GET THEM FROM THE PARISH OFFICE.

LOS SOBRES DE COLECTA YA ESTÁN DISPONIBLES EN LOS VESTÍBULOS DE LA IGLESIA O OBTENLOS EN LA OFICINA PARROQUIAL.



Litany of the Blessed Virgin Mary, Mother of Life

Mary, Mother of all Life,

help us to respect human life from the moment of conception to the moment of natural death.

Mary, Mother of Compassion,

You showed us how valuable a single life can be;
Help us to guard and protect the lives of all people entrusted to our care.

Mary, Mother of Sorrows,

Simeon's prophecy foretold that a sword of suffering would pierce your heart;
Bring comfort and hope to all mothers who suffer over their children.

Mary, Comforter of the Afflicted,

Pour forth your heavenly grace on all who are in need of God's healing,
Especially those involved in abortion;
Help them to experience the love and mercy of Christ, your Son.

Mary, Intercessor and Advocate,

We lift up the poor, the displaced, the marginalized and vulnerable members of society;
Help them to never abandon hope, but to place their trust in the God who gave them life. **Pray for us.**

PRAYER LIST

Brian Barry	Brian Ward
John Ward	Zofia Baginski
Zofia Lesiak	Wtadysta Prosciak
Thomas Leskowski	Faith Santos Ortiz
Dolores Dancsecz	Deacon Nelson Torres

PRAYER LIST / LISTA DE ORACIÓN

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY

can add names to this list of the sick.

SOLO LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA

pueden agregar nombres a esta lista de enfermos.



La Solemnidad de María Madre de Dios

Letanía a María, Madre de la Vida

María, Madre de la Vida,

ayúdanos a respetar la vida humana desde el momento de la concepción hasta el momento de la muerte natural.

María, Madre de compasión,

Nos mostraste lo valiosa que puede ser una sola vida;
ayúdanos a custodiar y proteger la vida de todas las personas confiadas a nuestro cuidado.

María, Madre de los Dolores,

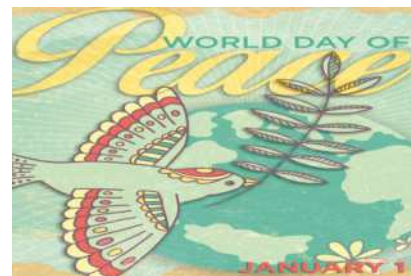
la profecía de Simeón predijo que una espada de sufrimiento te atravesaría el corazón; tráeles consuelo y esperanza a todas las madres que sufren por sus hijos.

María, consoladora de los afligidos,

derrama tu gracia celestial sobre todos los que necesitan que Dios los sane, especialmente aquellos que han participado en algún aborto;
ayúdalos a sentir el amor y la misericordia de Cristo, tu Hijo.

María, intercesora y abogada,

te mostramos a los pobres, los desplazados, los marginados y los miembros vulnerables de la sociedad; ayúdalos a no perder nunca las esperanzas, sino a confiar en el Dios que les dio la vida. **Ruega por nosotros.**



World Day of Peace is celebrated on January 1. Let us all pray for peace in our hearts, in our homes, and in the whole world.

El Día Mundial de la Paz se celebra el 1 de enero. Oremos todos por la paz en nuestros corazones, en nuestros hogares y en todo el mundo.



**SAINT LADISLAUS CHURCH
@ HOLY FAMILY PARISH**
*A Sunday Reflection
by István Horváth*

Holy Family

The Feast of the Holy Family: Our Parish's namesake is today. JMJ is how we start all our lessons in Catholic School.

The Holy Family is Saint Joseph, the Blessed Virgin Mary and the child Jesus. However, it can also be interpreted as the worldly Trinity of the Father, Son and Holy Ghost. This interpretation comes to us from the Catholic understanding of marriage as a union of husband and wife and God, who are one as the Trinity is one. From their union comes forth the life of the human person as it does from the Trinity that gave us the Incarnation of God, the Son, Jesus Christ.

It can be inferred then that our earthly Father is analogous to God, the Father, and our Mother analogous to the Body of Christ, Jesus or the Mother Church and the child(ren) analogous to the Holy Spirit, the Life of the Church. In this example, we can see how Sirach makes his argument for the respect given to our biological or foster parents should rise to the order of the Heavenly model. And also, why parents feel the need to elevate to this calling once the gift of God touches their family with the birth of a child.

God's Fourth Commandment: Honor thy Father and thy Mother: is in effect, one of the seven gifts of the Holy Spirit: Fear of God. In this commandment we find the source of all wisdom according to Ben Sira(ch). Respecting your Father and Mother gains you respect from Heaven and earth, it is atonement for your sins and will be your peace and comfort in death. Sir 3:1-16

We see a rivaling dualism in many things that define the universe, in the natural world as polar opposites, charges and forces, and in the super-natural world as light, fire and God. Although the Earth could mirror Heaven by design, as in Our Lord's Prayer, the physical fact of a mirror image is still that it is its opposite. And of course, the human person made of body and soul. So, while the question of prevailing 'wills' in the world always comes down to two opposing forces, as in 'yes' or 'no', and 'is' or 'is not', and good (will) or evil; the answer to the world always comes in threes as in the Trinity, life and the laws of the universe. Therefore, the answer to the universe is indeed three!

This concept that twos represent opposites and threes represent unity can be observed in both the natural and super-natural worlds. This is how the union of three, as in the Holy Family and in the human nuclear family, is always stronger than two and is life sustaining, as is the Living God. Let us celebrate our unions and families in the Trinitarian God as He wills.



OGŁOSZENIA PARAFIALNE **Niedziela Świętej Rodziny** **28 grudnia 2025 r.**

Serdeczne życzenia zdrowia, radości, błogosławieństwa Bożego oraz nieustającej opieki Świętej Rodziny, na **Nowy Rok 2026**, dla księży sprawujących posługę kapłańską w naszej Parafii, dla wszystkich naszych Parafian, ich Rodzin oraz Gości.

Serdeczne podziękowania dla Ms. Marie i Jej rodziny za hojną ofiarę w wysokości \$689 z Chińskiej Licytacji na zakup nowej figury Matki Boskiej do naszej kapliczki.

Koperty na ofiarę na rok 2026 są do odebrania w przedsionku kościoła lub na chórze.

W czwartek, **1 stycznia**, w dzień **Nowego Roku**, obchodzimy uroczystość **Świętej Bożej Rodzicielki, Maryi. Polska Msza Święta**, zostanie odprawiona w naszym kościele **o godz. 9:00 rano**.

Wspólne kolędowanie oraz tradycyjne **Spotkanie Oplatkowe** wraz z wizytą **Mikołaja** organizowane przez **Klub Polonia** odbędzie się w **niedzielę 4 stycznia 2026 r.** po polskiej Mszy Św. Prosimy o wpisanie imion dzieci, które chciałyby otrzymać upominki od Mikołaja, wraz z telefonem kontaktowym rodzica, na listę umieszczoną w przedsionku kościoła. Koszt paczki - \$30, bilet wstępu - \$25 od osoby dorosłej, studenci i młodzież pracująca - \$20, dzieci – wstęp wolny.

Druga kolekta w następną niedzielę zostanie przeznaczona na **cele charytatywne**.

PARISH ANNOUNCEMENTS **Sunday of the Holy Family** **December 28, 2025**

Our best wishes for healthy, happy, blessed **New Year 2026** for all the Priests serving in our Parish, all our Parishioners, their Families and Guests.

Heartfelt thanks to Ms. Marie and her family for their generous donation of \$689 from the Penny Social event for the purchase of a new statue of Our Lady for our shrine.

Collection envelopes for 2026 are available in the church vestibule or at the choir.



On Thursday, **January 1, New Year's Day**, which is the **Solemnity of Mary, Mother of God**, the **Polish Mass** will be celebrated at 9:00 a.m.

On Sunday, **January 4, 2026**, after Polish Mass **Polonia Club** is organizing the traditional **"Oplatek"**, as well as the visit of Santa Claus. Please, sign the names of children who would like to receive a gift from Santa, with the parent telephone number, on the list available in the church vestibule. The cost of a gift is \$30, the tickets are: \$25 for adults, \$20 – students, children free. **Next Sunday's** second collection will be for **Charity**.

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Christopher M. Hassan (NJ Lic. No. 5145)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return

Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON



Yeni Mendez Romero

Insurance Agent/Parishioner

Auto - Fire - Life - Commercial

142 Livingston Ave.

New Brunswick, NJ

732-853-1958

www.insurance08901.com



Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT
UNFORGETTABLE!**

*We cater to all occasions
with passion and expertise.*

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras

Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events

40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

SPRING HOME REPAIRS - FREE ESTIMATES

ROOFING • CHIMNEYS • GUTTERS
MASONRY • SIDEWALKS & STEPS

We Find & Fix Leaks!



EXPERT CHIMNEY & ROOFING

\$1100 OFF

Any New Roof Replacement

20% OFF

Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic. #13VH11097900 • Bonded & Insured - 20 Years

Serving All of New Jersey

732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue
Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

**CONTACT ME
Kris Croft**

**kcroft@4LPi.com
(800) 888-4574 x8825**

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

✓ Ambulance ✓ Police ✓ Family

✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!

800.808.9294

As Low As

\$19⁹⁵

/mo.



*"I have peace of mind.
Mom remains independent"*



md-medalert.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936